

ГОЛОСЪ ТАТАРЪ

Еженедѣльный органъ Временнаго Крымско-Мусульманскаго Исполнительнаго Комитета.

Да здравствуетъ Федеративная Демократическая
РЕСПУБЛИКА!

Цѣна 10 коп.

Годъ изданія первый.

Цѣна 10 коп.

Отъ редакціи „Голосъ Татаръ“

Въ газетѣ изъявили согласіе работать слѣдующія лица: Ахундовъ Р., Акчокраклы О., Валитіевъ У., Боданинскій А., Боданинскій У., Джемаловъ И., Елчѣкѣй Д., Куртіевъ М., Лемановъ Н., Озенбашлы П., Озенбашлы А., Сейдаметовъ С. М., Тынчеровъ Х. и Хаитатовъ С. Д.

На газету „Голосъ Татаръ“ годовая подписка не принимается, а разсылается годовымъ подписчикамъ газеты „Миллетъ“ БЕСПЛАТНО. Допускается лишь розничная продажа.

Адресъ редакціи: Симферополь, Театральный пер., ред. газ. „Миллетъ“.

Симферополь, 29 іюля 1917 г.

Не прошло еще недѣли послѣ нашего заявленія о томъ, что русское общественное мнѣніе „обрабатывается“ темными реакционными силами, что власть преступно вводится въ заблужденіе, однако, съ тѣхъ поръ въ нашей мѣстной жизни произошло нѣчто такое страшное, позорное, отчего человѣчскій мозгъ положительно стынетъ. Въ какое кошмарное время мы живемъ! Вѣдь одна возможность ареста Муфтія, перваго народнаго Муфтія, избраннаго делегатскимъ съѣздомъ крымскихъ татаръ 25 марта говоритъ намъ за то, что мы не только лезимъ въ бездну, а уже находимся на самомъ днѣ ея.

Не страшно то, что законодательство той или иной страны несовершенно. Демократическія силы страны направлены всегда въ такихъ случаяхъ въ сторону борьбы за лучшее право, за болѣе совершенное законодательство, это — тернистый путь правоборчества и правотворчества. Страшенъ тотъ моментъ, когда человѣкъ въ государствѣ ставится *вне закона*; такой человѣкъ уподобляется звѣрю, на котораго охотиться можетъ всякій; ни законъ, ни право его не защищаютъ, ибо ни то, ни другое фактически, въ странѣ не существуютъ.

Арестъ Муфтія есть покушеніе на честь народа, его достоинство. Чтобы арестовать Муфтія нужно было быть, казалось, вооруженнымъ противъ него убійственными данными, уличающими его въ тяжкомъ

преступленіи. Однако этотъ, страшный“ государственный преступникъ освобождается военными властями черезъ нѣсколько часовъ послѣ ареста.

Весь татарскій народъ понялъ этотъ арестъ, какъ дикую расправу темной шайки реакціонеровъ, введенной въ заблужденіе гнуснымъ доносомъ.

Весь татарскій народъ счелъ арестъ Муфтія неслыханнымъ насилиемъ надъ своимъ разумомъ, совѣстью, ибо въ сознаніи народа. Муфтія не только лидеръ народнаго движенія, но прежде всего онъ — народный избранникъ олицетворяетъ собою народную совѣсть, гордость, сознаніе. Муфтія, сынъ народа, принадлежитъ къ группѣ татарской интеллигенціи, которая долгіе годы съ факеломъ въ рукахъ шагаетъ впереди народа, указывая ему вѣрную дорогу къ свободѣ и счастью. И никакимъ гасильникамъ свободы не вырвать этихъ факеловъ, никакимъ темнымъ силамъ не растолтать этого счастья! Нынѣ самъ народъ охраняетъ свою свободу, нынѣ уже самъ народъ кузнецъ своего счастья. Горе тѣмъ, кто попадетъ подъ молотъ этого кузнеца!

Въ связи съ арестомъ Муфтія татарскій народъ имѣетъ право задать власти нѣсколько вопросовъ.

- 1) Кому нужна новая „Дрейфусіада“?
- 2) Можетъ ли гордость, честь и совѣсть цѣлаго народа быть игрушкой въ рукахъ нѣсколькихъ реакціонеровъ-проходимцевъ?

3) Имѣетъ ли право на существованіе власть, идущая на удочку этихъ проходимцевъ и не могущая дать минимума гарантій личныхъ свободъ?

Татарская демократія заявляетъ, что она не страшится выпадовъ реакціонной камарилы.

Татарская революціонная демократія въ полномъ сознаніи своихъ силъ будетъ продолжать не покладая рукъ, работу по организаціи народныхъ массъ, по улучшенію экономическаго быта своего народа и поднятію культурнаго уровня татарскаго народа.

Татарская демократія будетъ бороться съ властью „неумной“ и несправедливой.

Татарскій народъ будетъ содѣйствовать укрѣпленію власти разумной и справедливой.

Татарская революціонная демократія полагаетъ, что въ настоящую трагическую минуту, въ эти грозные дни всѣ вѣрные сыны революціонной Россіи должны сплотиться въ дѣлѣ борьбы съ безпощаднымъ врагомъ русской свободы — Вильгельмомъ, но не упускать также изъ вида внутреннихъ враговъ — „заядлыхъ“ монархистовъ, которые изъ всѣхъ мѣръ, принятыхъ сильной властью, смакують только смертную казнь и диктатуру.

ТЕЛЕГРАММЫ,

полученныя по поводу ареста и освобожденія таврич. Муфтія.

Изъ Севастополя.

На имя Боданинскаго.

Передайте Комитету, чтобы не волновались, сообщите всѣмъ Комитетамъ, что Муфтія проситъ соблюдать полный порядокъ и спокойствіе. Все обстоитъ благополучно, я скоро вернусь.

Муфтія Челебиевъ.

Изъ Ялты.

Отъ имени ялтинскаго уѣзднаго мусульманскаго Исполнительнаго Бюро и женскаго комитета татарокъ южнаго берега Крыма „Тазе Хаятъ“.

Горячо поздравляемъ нашего перваго народнаго Муфтія Тавриды съ освобожденіемъ и твердо вѣримъ, что этотъ актъ насилія надъ вашей свободной личностью ляжетъ позорнымъ лятномъ на совѣсти тѣхъ, которые повѣрили провокаціи темныхъ силъ.

Булгакова и Валитіевъ.

Изъ Бахчисарая.

Въ № 20 отъ 24 с. м. въ газ. „Миллетъ“ мы, граждане мусульмане Богатырской волости, Ялтинскаго уѣзда прочитали объ арестѣ нашего обожаемаго Таврическаго Муфтія Челебиева. Возмущенные до глубины души позорнымъ мѣропріятіемъ властей и выражая свой протестъ противъ подобныхъ явно контръ-революціонныхъ дѣйствій властей, спѣшимъ настоящей телеграммой выра-

зить свою готовность прійти на помощь всѣмъ своимъ достойнымъ отъ мала до велика.

Все двадцати четырехтысячное населеніе Богатырской волости къ сему присовокупляетъ, что мы поспѣшимъ на помощь по первому зову Мусульманскаго Комитета. Телеграфировать вышеизложенное уполномочиваемъ нашего предсѣдателя Богатырскаго Исполнительнаго Комитета.

Сейтмиа Канчакскій.

Изъ Евпаторіи.

Евпаторійскій Мусульманскій Комитетъ искренно радъ вашему освобожденію и полной побѣдѣ надъ нечестными врагами. Да здравствуетъ народный Муфтія! Да здравствуетъ свобода и справедливость!

Изъ Судакъ.

Все татарское населеніе Таракташской волости выражаетъ протестъ по поводу вашего ареста, готовое поддерживать васъ во всѣхъ начинаніяхъ на пользу народа и дорогой родины.

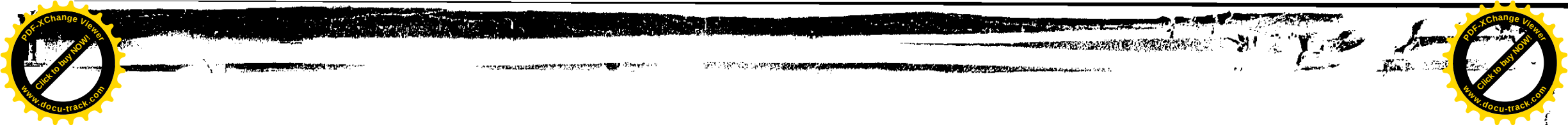
Предсѣдатель Таракташскаго волостнаго комитета Карабиберовъ.

Изъ Ялты.

ОБЪЯВЛЕНІЕ ялт. татарской молодежи восторженно встрѣтило ваше освобожденіе.

Предсѣдатель Джаферъ Адамановъ.

0. 5



Резолюции,

принятые на делегатскомъ съездѣ Крымскихъ татаръ 24 и 25 июля 1917 года.

1) Таврическое Магометанское Духовное Правление составляетъ часть и часть прикосновенный религиозно-национальный органъ Крымскихъ татаръ.

По постановленію Временнаго Крымско-мусульманскаго Исполнительнаго Комитета 7 апрѣля 1917 года. Духовное Правление состоя подъ вѣдомствомъ Губерн-Коммиссара, подчиняется, лишь цензурной власти, въ лицѣ Министерства Религіозныхъ Дѣлъ.

Безъ вѣдома и распоряженія Правляющаго Сената и Министерства Религіозныхъ Дѣлъ въ помѣщеніи Духовнаго Правления не могутъ быть производимы: точно также безъ распоряженія къ установленію ни Губернскимъ Комиссаромъ, ни прокуроромъ, ни контр-развѣдкой Предсѣдатель Духовнаго Правления Таврической Муфти, не можетъ быть поименованъ и арестованъ.

Таврическое Магометанское Духовное Правление своею властью, не обращаясь ни кому, назначаетъ и смѣщаетъ хатиповъ, мовъ, муэззиновъ и т. д. въ состоящія въ его вѣдомствѣ духовныя установленія.

2) Просить спѣшнымъ порядкомъ разсужденія Министровъ: Военнаго и Внутренняго Дѣлъ на командированіе изъ расположенныхъ въ Крыму татарскихъ воинскихъ частей солдатъ для охраны деревень Крыма.

3) Въ виду того, что участіе Губерн-Коммиссара Богданова въ созданіи тенды о государственной измѣнѣ, якобы совершенной Таврич. Муфтиемъ Челебиевымъ, послѣдствіемъ чего явился арестъ вѣдимаго контр-развѣдкой, доказано, ратиться къ Временному Правительству просьбой о немедленномъ увольненіи

Челебиева. Челебиевъ, какъ мѣстная интеллигентная личность, въ контактѣ съ революционными элементами татарскаго народа, вѣроятно, вѣдѣе духовенства, вѣдѣе магометанскихъ вѣдѣе (почетныхъ толстосумовъ - буржуа) занимается безъ всякаго къ тому основанія травлей нашего Временнаго Крымско-мусульманскаго Исполнительнаго Комитета, а въ послѣднее время, въ особенности, предсѣдателя этого комитета, Таврическаго Муфтия Челебиева Эфенди Челебиева, избранника всѣхъ мусульманъ Крыма.

Всякими домогательствами, создавая о роли и дѣятельности Муфтия Челебиева ложное понятіе среди мѣстныхъ общественныхъ организаций, реакционеры эти добились того, что губернское исполнительное бюро по предложенію г. Губернскаго Комиссара, постановило возбудить противъ Муфтия Челебиева *уголовное преслѣдованіе*, обвиняя его въ подстрекательствѣ солдатъ-татаръ не идти на фронтъ.

Но для этихъ господъ, кои домогались этого, было необходимо добиться и ареста Муфтия, такъ какъ во время его ареста они рассчитывали:

1) Народъ придетъ въ столь сильное возбужденіе, что, потерявъ всякій разсудокъ, бросится на учиненіе самоуправства, которое дойдетъ до взаимныхъ кровавыхъ столкновеній, создастся анархія и тогда на сцену явятся т. е. создатели этого дѣла, изображать изъ себя спасителей родины и родного народа и возьмутъ бразды правленія татарскимъ народомъ въ свои руки.

2) Второе положеніе рисовалось ими. Очевидно, въ такомъ видѣ: народъ, дѣль, два, три волнуетъ: не прибѣгая къ экзекуциямъ, а съ вѣдѣе реакціи начинаютъ въ это время хитро плести свою паутину — плести все сильнѣе и сильнѣе съ вѣдѣе властью и, такимъ образомъ, припугиваютъ ее пролѣзть арестъ. Муфтия въ расчетъ на то, что народъ въ концѣ концовъ примирится съ такимъ положеніемъ вещей и рѣшится передать вѣдѣе своихъ дѣлъ въ руки дисциплинныхъ дѣлъ, въ чѣмъ такъ горячо призываютъ въ страничкахъ «Южныхъ Вѣдомостей».

Въ виду того, что участіе Губерн-Коммиссара Богданова въ созданіи тенды о государственной измѣнѣ, якобы совершенной Таврич. Муфтиемъ Челебиевымъ, послѣдствіемъ чего явился арестъ вѣдимаго контр-развѣдкой, доказано, ратиться къ Временному Правительству просьбой о немедленномъ увольненіи

татаръ стройное согласованіе своей дѣятельности съ дѣятельностью татарскихъ прогрессивныхъ партій (въ данное время съ Врем. Кр. Мусульм. Исп. Ком.).

2) Неуклонное и настойчивое проведеніе въ жизнь постановленій съѣздовъ: Казанскаго женскаго и Московскаго Всероссийскаго по женскому вопросу.

3) Организация цѣлой сети женскихъ комитетовъ.

4) Организация центрального женскаго Исполнительнаго Комитета въ ближайшемъ будущемъ для планомернаго и гармоническаго сочетанія дѣятельности всѣхъ женскихъ организаций.

УКРАИНА И КРЫМЪ.

Въ 165 номерѣ «Южныхъ Вѣдомостей» перепечатана изъ Юж. Кр. сѣдующая записка.

Украинскую раду посетила депутация мусульманъ, обратившаяся съ просьбой поддержать ихъ стремленіе къ установленію автономіи Крыма. Мусульмане выражаютъ пожеланіе о территориальномъ присоединеніи Крыма къ Украинѣ.

Мусульмане представили радѣ докладную записку, основныя пункты которой: сконцентрированіе всѣхъ мусульманъ-солдатъ находящихся въ Крыму и въ Крымѣ въ Симферополь, образованіе изъ нихъ отдѣльнаго войска; при штабѣ округа долженъ быть мусульманскій комиссаріатъ; командный составъ долженъ состоять изъ мусульманъ, точно также врачебный персоналъ изъ лечебныхъ заведеній; командиръ полка долженъ избираться мусульманскимъ исполнительнымъ комитетомъ.

Обсудивъ домогательства мусульманъ объ автономіи Крыма, генеральный секретаріатъ несогласился съ нѣкоторыми изъ нихъ, признавъ вообще преждевременнымъ предпринимать шаги передъ центральнымъ правительствомъ, до разрѣшенія вопроса о территоріи Украины.

Временный Крымско-мусульманскій Исполнительный Комитетъ настоятельно для возстановленія истины заявляетъ, что изъ съ подобными порученіемъ никакая депутация командирована въ

И пусть знаютъ теперь и дру- враги наши, что за свободу вообще свое право—въ частности, мы сумѣе стоять, пока въ нашихъ жилахъ татарская кровь.

Теперь татарская демократія надъ что съ переходомъ «Южныхъ Вѣдомъ въ болѣе солидныя руки Тавр. Гус-ства, обновленнаго на демократич-началахъ, газета эта радикально из- свое направленіе и не будетъ позор- бя печатаніемъ на своихъ страницахъ инсинуированныхъ статей.

Къ мусульманамъ Россіи

Исполнительный Комитетъ Российскаго Мусульманскаго Совѣта тѣмъ къ мусульманамъ Россіи дующимъ воззваніемъ:

Свобода въ опасности! Нашъ умъ, сейчасъ еще свободныхъ гра- говорить намъ, что если не въ вѣдѣе сдѣланы крайнія, самоотвѣ- нныя усилія для спасенія революц- неотвратимо близокъ день, когда хія и контр-революція погубятъ с

Граждане мусульмане! Побѣ- волющіи дать всѣмъ свободу, и- нить благосостояніе всѣхъ и ка- крушеніе ея уравниваетъ всѣхъ въ- тѣ, ибо надолго въ странѣ водно ужасъ реакціи и анархіи. Наши о свободномъ самоопредѣленіи довѣ Россіи—обратится въ горюхъ зу рабскаго существованія. Трудъ- будутъ лишены земли, капиталист- вратятся въ людей, богатыхъ кр- ми бумагами, потерявшими цѣнность.

Наша участь связана нераз- съ судьбой революціонной де- страны и наше сознаніе говоритъ всѣ мы должны сплотиться про- той вокругъ того, что носитъ на- «Правительства Спасенія Револю- Долгъ всѣхъ нашихъ орга- долъ каждого сознательнаго гр- на въ «отдѣльность», всѣ усилія- вить на то, чтобы и мусульма- чески отмѣтали отъ себя анархі- каждаго изъ насъ укрѣпляли- средствами революціонное. Пр- еско и тогда мы достигнемъ е

стопанскъ, а также въ Учреди- командиръ татарскаго батальона прапор- Шабаровъ.

5) Ввиду того, что въ Губернскомъ щественномъ Исполнительномъ Комите- недавно вынесенъ постановленіе о еланіи суду Таврическаго Муфтия Челе- ва, нѣтъ ни одного представителя отъ таръ, возбудить соответствующіе шаги о- люченіи въ составъ этого Комитета по- лному представителю отъ татарскаго на- ленія всѣхъ пяти крымскихъ уѣздовъ и- ного представителя отъ Временнаго Крымско-мусульманскаго Исполнительнаго- митета.

6) Во время выборовъ въ городскія и- женскія учрежденія, а также въ Учреди- льное Собраніе, въ соответствии съ соот- шеніемъ силъ, шансами и стремленіями, - полученію извѣстнаго количества намѣ- нныхъ мѣстъ, допускается вступать въ- глашенія и блокн на почвѣ выборовъ съ- ртіями с. д., с. р. и украинской органи- ціей, за исключеніемъ партіи народной- боды, (кадетовъ).

7) Въ виду явно вредной для интере- въ татарскаго населенія Крыма дѣятель- сти членовъ Временнаго Крымско-мусуль- манскаго Исполнительнаго Комитета: миро- го судьи Куршута Крытаева, присяжнаго- вѣннаго Амега Муфти-Заде, доктора- жаферъ-Бека Рустембекова и иммама- дер. Дереккой Илтинскаго уѣзда Ибраимъ- Ренди Тарпи, исключить ихъ изъ состава- митета.

8) Всѣхъ капрированныхъ въ составѣ- митета членовъ признать полноправными- членами.

9) Въ виду вредной для интересовъ- тарскаго населенія Крыма и въ частно- гор. Симферополя, дѣятельности про- шихъ на выборахъ 16 сего іюля въ- ные Симферопольской городской думы:- зоваго судьи Куршута Крытаева и пра-- адника Бурнашева, не считать ихъ пред-- ителями татарскаго населенія Симфе- поля, о чѣмъ довести до свѣдѣнія обнов- ой Симферопольской городской думы.

досъ бюро контр-развѣдки, органъ, преслѣдующій особо важныхъ полити- ческихъ преступниковъ. Чтобы вызвать этотъ органъ къ активной дѣятельности, необходимо было создать и соответствующую казузу. Тутъ то наши всякіе «дѣй» стали напоминать и некая рати- альные приемы въ своихъ памятныхъ книжкахъ прежняго времени и, чѣмъ- нись на извѣстный, не разъ имъ снѣ- танскій приемъ обвиненія *доносъ*, — зар- дѣли отъ удовольствія. Наскоро, по- шаблону, составленъ былъ соответствующій доносъ и направлень по прина- дѣжности.

А мелкаго представителя обвиненія по прочтеніи доноса стало въ глазахъ не только донести, но и десятираться и опъ, забывъ даже про необходимость повѣржностію провѣрки фактовъ, направ- вилъ доносъ этотъ, куда слѣдуетъ, по- слѣдствіемъ чего Муфти въ 5 ч. 23 іюля и былъ вывезенъ на автомобиль въ Севастополь по подозрѣнію въ- тяжкомъ преступленіи государственной- измѣны.

(Продолженіе слѣдуетъ.)

ИЗЪ ЖИЗНИ ТАТАРОКЪ.

Делегатки Крымско-татарскихъ ко- митетовъ на своемъ объединенномъ за- сѣданіи отъ 24 іюля с. г., по вопросу о значеніи женскихъ комитетовъ, предта- вили вниманію съѣзда делегатовъ и де- легатокъ крымскихъ татарскихъ коми- тетовъ слѣдующій докладъ:

Члены организціоннаго Отдѣла, приступая къ образованію женскихъ ко- митетовъ, преслѣдовали, главнымъ обра- зомъ, цѣли объединенія всѣхъ татарокъ для освобожденія ихъ отъ вѣковаго рабскаго состоянія и возбудить въ крымской татаркѣ духъ гражданск.—ма- тери свободной демократической Россіи для воспитанія молодого подрастающаго поколѣнія.

Исходя изъ вышеизложеннаго, крым- скія татарки будутъ стремиться къ осуществленію:

1) Въ подлинныхъ дѣлахъ, акъ- по устройству будущей жизни крымскихъ

какъ своего собственнаго органа, отражаю- шаго на своихъ страничкахъ начертанную комитетомъ программу—національных, по- литическихъ, социально-экономическихъ и культурно-просвѣдительныхъ задачъ крым- скихъ татаръ.

Испол. мусульм. комитетъ, являющий- ся въ настоящій моментъ выразителемъ воли всѣхъ крымскихъ татаръ, будетъ до- биваться осуществленія этихъ высшихъ идеаловъ своего родного народа всѣми до- ступными средствами, чего бы это ни сто- ило, дѣйствуя при этомъ послѣдовательно, по строго опредѣленной программѣ.

Въ послѣднее же время такая необ- ходимость, т. е. необходимость вѣзаться за- перо, какъ за самое дѣйствительное и ре- альное оружіе борьбы, чувствуется еще сильнѣе, ибо мы еще не успѣли очнуться отъ вѣковаго сна, какъ на насъ начали сыпаться удары и справа и, какъ это ни- прискорбно, слѣва. Въ этомъ направленіи особенно усердствовали «Южныя Вѣдо- сти», на столбцахъ которыхъ съ начала революціи все время появлялись статьи и записки, явно провокаціоннаго характера, направленныя противъ крымскихъ татаръ вообще и въ частности противъ крымско- го мусульманскаго исп. комитета.

Писанія эти принадлежали перу поль- зующагося печальной извѣстностью въ крымско-татарскомъ обществѣ, г.—сяга, который, очевидно, преслѣдуя какія то цѣ- ли, обливаль цѣлыми ушатami грязи вся- кія выступленія и начинанія крымско-татар- скихъ организаций. «Южныя Вѣдомости», такъ гостеприимно открывшія предъ ними свои двери, предприняли организованный походъ противъ татаръ, на которыхъ издав- на привыкли смотрѣть, какъ на элементъ, не поддающійся вліянію никакой культуры и обрѣченный къ вѣчному рабству.

Но люди безъ предрасудковъ и пре- вѣжденныя легко могутъ замѣтить, что это не соответствуетъ дѣйствительности.

Съ конца 19-го столѣтія, а въ осо- бенности съ 1905 года по сіе счастливое время, татарская интеллигенція, котія и не многочисленная, самоотверженно, не покладая рукъ, работаетъ на благо своего народа, и, благодаря этой самоотверженной работѣ интеллигенціи, татарскій народъ уже вышелъ изъ того ребяческаго возраста и уже готовъ стать разумнымъ на аттестатъ зрѣлости.

Исполнительный Комитетъ- российский Мусульманскаго Со-

Хроника.

Временный Таврический Ч. Челебиевъ, арестованный 23 сего въ 5 час. утра по распоряженію ронопольскаго контр-развѣдочнаго и отнесенный въ Севастополь, той день, 24 іюля, освобожденъ отъ ареста. Въ тотъ же день привѣтствуемый татарами.

Въ связи съ арестомъ Та- го Муфтия Ч. Челебиева и 1-го крымскаго татарскаго б- Шабарова, 24 и 25 сего іюля 1-й фронтъ застѣлалъ делегатскій крымскихъ татаръ, котрымъ, прочимъ, разсмотрѣны нѣкоторыя- ложные и ягучіе вопросы, отн- къ внутренней жизни крымскихъ- Командиръ 1-го крымскаго- скаго батальона прапорщикъ Ш- арестованный одновременно съ- ческимъ Муфтиемъ и отвезенный- вастополь, 25 іюля отнущенъ на- ду. Въ тотъ же день г. Шабар- вѣхалъ въ Симферополь, гдѣ ему- скимъ населеніемъ и мусульм- батальономъ устроена торжес- истрѣча.

26-го іюля 1917 г. въ 1- феровополь организовался татари- бительскій артистическій кружо- чемъ. 1-й вечеръ этого кружка с- о августа 1917 г. въ гор. С- въ театрѣ Таврическаго- ств. въ пользу мусульманъ 2-й а-

Предсѣдателемъ этого кру- подалсно выбрана Фатима Шир- Товъ, пред. Абдулла Бакиевъ, сел- Гафаръ Игнатовъ, казначей Аф- ганская. Цѣли кружка будутъ извѣ- торитимъ единовѣрцамъ по вырѣ-

ПОДПИСКА НА ==ЗАЕМЪ СВОБОДЫ==

Продолжается на прежнихъ основаніяхъ до созыва Учредительнаго Собранія.

Воскресенье, 23-го іюля

ЖЕЛѢЗНЫИ ДЕНЬ

ВЪ Г СИМФЕРОПОЛѢ.

Типографія „МИЛЕТЪ“

Принимаетъ всевозможныя
типографскія работы, какъ то:

Брошюры. Афишы. Конторскія книги. Бланки.
Визитныя карточки и всѣ другія тип. работы.

При типографіи имѣется

Образцовая ПЕРЕПЛЕТНАЯ мастерская

Всѣ заказы какъ типографскіе, такъ и переплетные исполняются СКОРО и АККУРАТНО.

==Цѣны умеренныя.==

Имѣются всевозможныя
пистебумажныя принадл.
русскихъ и заграничныхъ
фабрикъ на сумму

10 тысячъ рублей.

Продается оптомъ. ==

Справиться въ типогр.

„Милетъ“ Дворянск. 5.

Принимаются всякаго рода

объявленія на русскомъ
и на татарскомъ языкахъ.

== Цѣны умеренныя.

Оптово-Розничный фруктовый магазинъ
БЕЙТУЛЛЫ АРИФОВА

Симфер., Пушкинская ул., Тел. № 328. Адресъ для тел.: Симферополь-Арифовъ.
Всегда имѣются въ большомъ количествѣ
всевозможныя фрукты изъ арендуемыхъ
и собственныхъ садовъ.

Оптово-Комиссіонная контора
Крымскихъ, Кавказскихъ и Бессарабскихъ свѣжихъ и сухихъ
== ФРУКТЪ и ОВОЩЕЙ ==
Сулеймана Ибраимова

Базарная площадь № 63 и 64. Телефонъ № 467.
Адресъ для телеграммъ: Симферополь. Базаръ — Сулейману Ибраимову.
Принимаются всевозможныя фрукты на комиссію и на отправку во всѣ
города Россіи.

ГУБЕРНСКАЯ ШАШЛЫЧНАЯ
Симферополь, Салгирная, домъ
Чирахова, № 18.

Всегда имѣется Завтракъ, Обѣдъ и Ужинъ изъ свѣжихъ
продуктовъ. Кодъ личнымъ наблюденіемъ.

Съ почтеніемъ Ф. КАНИЕВЪ.
ШАШЛЫКИ изъ МОЛОДОГО БАРАШКА. — ЧЕБУРЕКИ.